

**FM Stereo/AM Headphone Radio**

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones

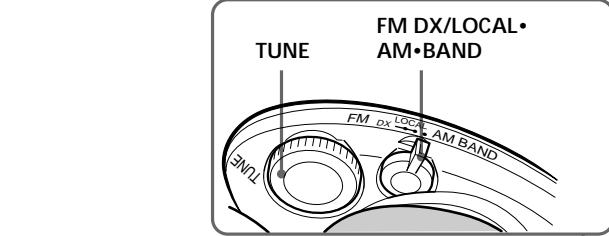
Gebruiksaanwijzing (achterzijde)  
Bruksanvisning (på baksidan)  
Istruzioni per l'uso (faccia opposta)  
Käyttoohjeet (Kaantopuksi)

SRF-H5 FM/AM WALKMAN

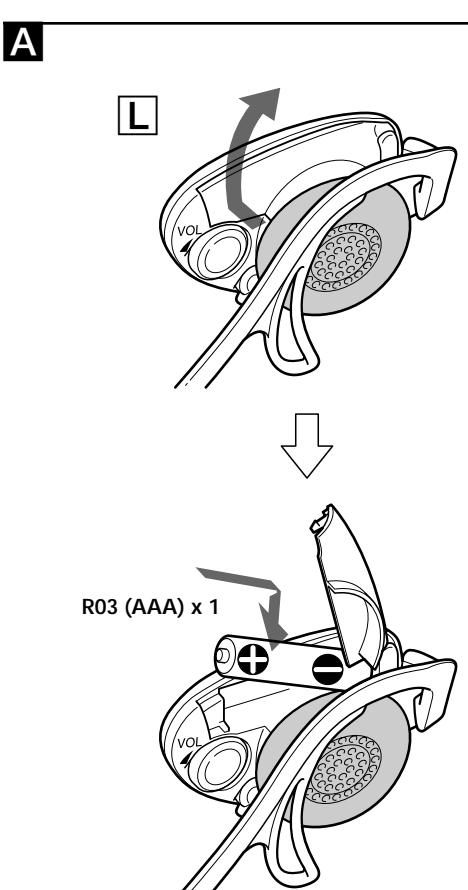
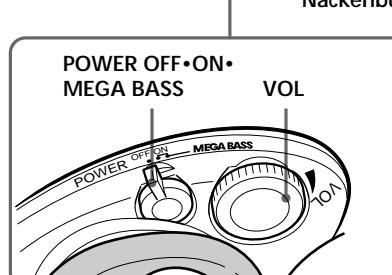
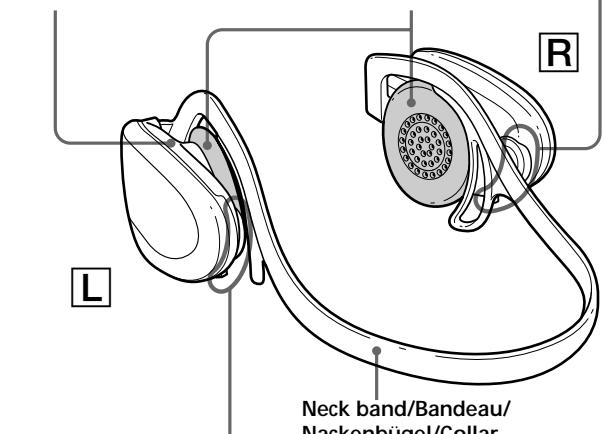
Sony Corporation © 1998

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.  
WALKMAN est une marque de fabrique de Sony Corporation.  
WALKMAN ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.  
WALKMAN es una marca registrada de Sony Corporation.  
WALKMAN är ett registrerat varumärke som tillhör Sony Corporation.  
WALKMAN è un marchio registrato di Sony Corporation.  
WALKMAN è un marchio registrato di Sony Corporation.

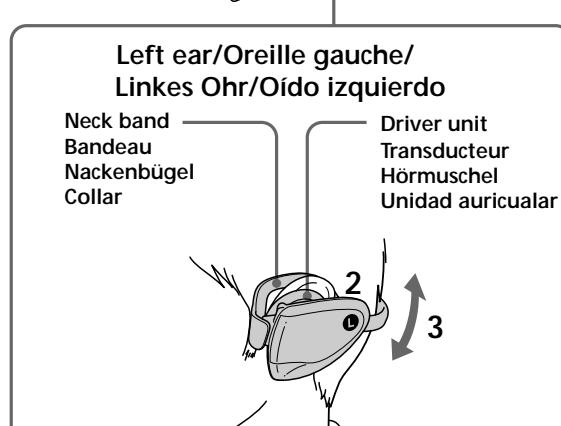
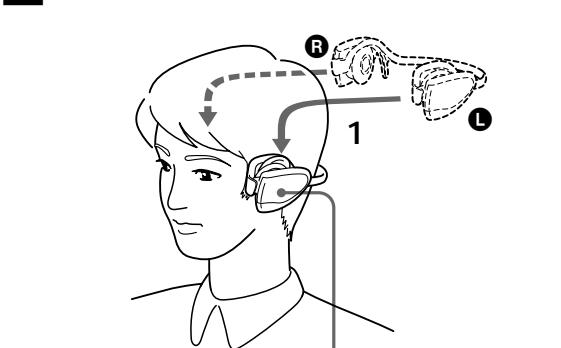
WALKMAN on Sony Corporationin rekisteröity tavaramerkki.



Battery compartment  
Logement de pile  
Batteriefach  
Compartimiento de la pila



A  
R  
L  
VOL  
POWER OFF+ON  
MEGA BASS



B  
Left ear/Oreille gauche/  
Linkes Ohr/Oído izquierdo  
Neck band  
Bandeau  
Nackenbügel  
Collar  
Driver unit  
Transducteur  
Hörmuschel  
Unidad auricular

**English****Before You Begin**

Thank you for choosing the Sony radio! It will give you many hours of reliable service and listening pleasure.  
Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

**Features**

- Splash-resistant for all-weather use.
- Hands free headset style.
- LOCAL/DX selector for better reception.
- MEGA BASS function that emphasizes deep bass sounds.

**Getting Started****Installing the Battery (See Fig. A)**

- Insert one R03 (size AAA) battery (not supplied) with the  $\oplus$  and  $\ominus$  marks aligned correctly.
- Close the battery compartment lid until you hear a click.

**When to replace the battery**

Replace the battery when the sound becomes weak or distorted. Remove the old battery and insert a new one.

**Battery life**

Using Sony R03 (AAA) battery  
FM: Approx. 16 hours  
AM: Approx. 21 hours

**Notes on the battery**

- Align the battery correctly.
- The dry battery cannot be charged.
- To avoid damage from possible battery leakage, remove the battery when the unit is not to be used for a long time.

**Wearing the Radio (See Fig. B)**

- Wear the neckband around the back of your head.
- Wear the headphones with your left ear between the earpad (marked **L** on the outside) and the neckband, and your right ear between the earpad (marked **R** on the outside) and the neckband.
- Adjust the angle of the neckband to fit the headphones on your ears.

**Operating the Radio****1 Set POWER to ON.****2 Set BAND to select FM or AM.**

For FM reception, normally set it to **DX**. When the reception is very strong and causes noise, set it to **LOCAL**. The neckband serves as an FM antenna.

**3 Turn TUNE to tune in to a station.****4 Adjust VOL (volume).****To obtain powerful bass sound**

Set POWER to **MEGA BASS**.  
The "MEGA BASS" system produces a powerful bass sound.  
When the sound becomes distorted, switch POWER to ON.

**Precautions**

- Operate the unit only on 1.5 V DC with one R03 (size AAA) battery.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust, or mechanical shock. Never leave the unit in a car parked in the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the battery, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- In vehicles or in buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.

**Notes on Headphones****Road safety**

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

**Preventing hearing damage**

Avoid using headphones at high volume.  
Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

**Caring for others**

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to people around you.

**Warning**

If there is lightning when you are using the unit, take off the headphone radio immediately.

**Do not immerse in Water**

This product is designed to be splash-resistant, but should not be immersed in water or come in continuous contact with water.

- Before installing the battery, be sure to wipe off drops of water on the unit.
- The supplied headphones are not meant to be immersed in water or come in continuous contact with water. If they get wet, dry them with a soft cloth. Never use an electric hair dryer while wearing the headphones.

If you have any questions or problem concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.

**Specifications****Frequency range**

North America  
FM: 87.5 – 108 MHz  
AM: 530 – 1,710 kHz

Other countries  
FM: 87.5 – 108 MHz  
AM: 530 – 1,605 kHz

**Power output**

6 mW + 6 mW (at 10% harmonic distortion)

**Headphone type**

Dynamic

**Power requirements**

1.5 V DC, one R03 (size AAA) battery

**Mass**

Approx. 129 g (4.5 oz.) incl. a battery

Design and specifications are subject to change without notice.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

**Français****Avant de commencer**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio Sony! Elle vous apportera dans la fiabilité de nombreuses heures de plaisir d'écoute.  
Avant la mise en service de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence future.

**Caractéristiques**

- Appareil résistant aux projections d'eau, pouvant être utilisé par tous les temps.
- Radio mains libres, style pendentif.
- Sélecteur LOCAL/DX pour une meilleure réception.
- Fonction MEGA BASS pour l'amplification du grave.

**Préparatifs****Mise en place de la pile (Voir Fig. A)**

- Insérez une pile R03 (format AAA) (non fournie) en faisant correspondre les pôles  $\oplus$  et  $\ominus$ .
- Fermez le couvercle du logement de la pile de manière à entendre un déclic.

**Remplacement de la pile**

Remplacez la pile quand le son est faible ou présente de la distorsion. Enlevez la pile usée et insérez-en une neuve.

**Autonomie de la pile**

Quand une pile Sony R03 (AAA) est utilisée

FM: Env. 16 heures

AM: Env. 21 heures

**Remarques sur la pile**

- Alignez la pile dans le bon sens.
- La pile ne peut pas être rechargeée.
- Pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte, enlevez la pile quand vous n'utilisez pas la radio pendant longtemps.

**Comment porter la radio (Voir Fig. B)**

- Portez le bandeau derrière la nuque.
- Mettez le casque avec l'oreille gauche entre l'oreillelette (marquée **L** sur l'extérieur) et le bandeau, et l'oreille droite entre l'oreillelette (marquée **R** sur l'extérieur) et le bandeau.
- Ajustez l'angle du bandeau pour insérer le casque sur les oreilles.

**Ecoute de la radio****1 Réglez POWER sur ON.****2 Réglez BAND pour sélectionner FM ou AM.**

Pour la réception FM, réglez la radio normalement sur **DX**. Si le signal est très puissant et cause du bruit, réglez-la sur **LOCAL**. Le bandeau sert d'antenne FM.

**3 Tournez TUNE pour accorder une station.****4 Ajustez VOL (volume).****Pour obtenir des graves puissants**

Réglez POWER sur **MEGA BASS**.

Le système "MEGA BASS" renforce les graves.

Si le son présente de la distorsion, réglez POWER sur ON.

**Précautions**

- Faites fonctionner la radio sur le courant continu 1.5 V avec une pile de R03 (format AAA).
- Evitez d'exposer la radio à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à un choc d'origine mécanique. Ne laissez jamais la radio dans une voiture stationnée en plein soleil.
- Si quelque chose tombe à l'intérieur de la radio, retirez la pile et faites vérifier la radio par un technicien qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Pour le nettoyage du coffret, utilisez un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre.
- Dans un véhicule ou dans un bâtiment, la réception radio peut être difficile ou parasitée. Essayez d'écouter près d'une fenêtre.

**Remarques sur le casque****Sécurité routière**

N'écoutez pas avec le casque pendant la conduite d'une voiture, d'un vélo ou de tout autre véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et c'est en outre interdit dans certains pays. Il peut être également dangereux d'écouter à volume élevé tout en marchant, spécialement aux croisements. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'écouter dans les situations présentant des risques d'accident.

**Prévention des dommages auditifs**

Évitez d'écouter par le casque à volume élevé.  
Les spécialistes de l'audition déconseillent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, mieux vaut réduire le volume ou cesser d'écouter.

**Civisme**

Maintenez un volume modéré d'écoute. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et ne dérangez pas les gens qui vous entourent.

**Attention**

S'il y a la foudre quand vous utilisez la radio, retirez le casque radio immédiatement.

**Ne pas immerger dans l'eau**

Ce produit est conçu pour être résistant aux projections d'eau, mais ne doit pas être immergé dans l'eau ou rester longtemps au contact de l'eau.

- Avant d'installer la pile, veillez à essuyer les gouttes d'eau sur le coffret.
- Le casque fourni ne doit pas être immergé dans l'eau ni rester longtemps au contact de l'eau. S'il est mouillé, essuyez-le avec un chiffon sec. Ne jamais utiliser de séche-cheveux électrique quand vous portez le casque.

Pour toute question ou problème au sujet de cette radio, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

**Spécifications****Plage de fréquences**

Amérique du Nord

FM: 87.5 – 108 MHz

AM: 530 – 1,710 kHz

Autres pays

FM: 87.5 – 108 MHz

AM: 530 – 1,605 kHz

**Puissance de sortie**

6 mW + 6 mW (à 10% de distorsion harmonique)

**Type de casque**

Dynamique

**Alimentation**

1.5 V CC, une pile R03 (format AAA)

Poids

Env. 129 g (4.5 on.) (avec pile)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

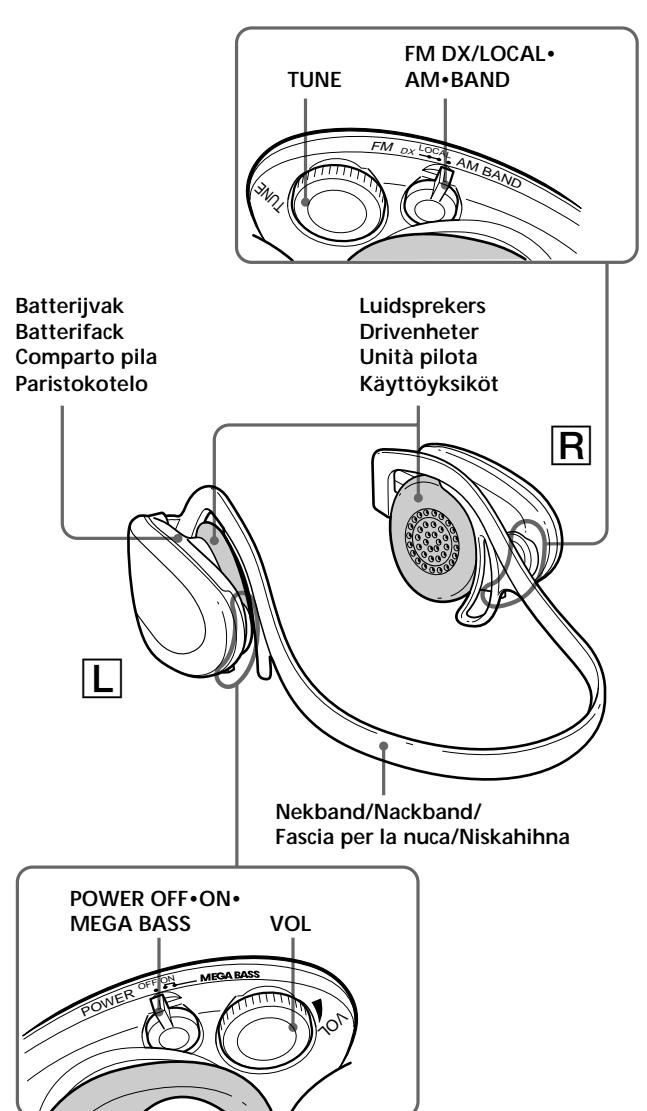
**Deutsch****Vor dem Betrieb**

Wir beglücken Sie mit diesem Sony Radio und sind überzeugt davon, daß Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden. Bei weiterführenden Fragen zu diesem Gerät wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

**Merkmale**

- Spritzwassergeschützte Ausführung.
- Im Kopfhörer integriertes Radio.
- LOCAL/DX-Wähler zur Anpassung an die Empfangsbedingungen.
- MEGA BASS-Funktion zum Anheben der Tiefbässe.

**Vorbereitungen**



## Nederlands

### Allereerst

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony radio! Denna radio kommer att erbjuda många timmars pålitlig drift och lyssningsglädje. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan radion tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

### Kenmerken

- Spatbestendig voor gebruik onder alle weersomstandigheden.
- Radio met hoofdtelefoon houdt uw handen vrij.
- LOCAL/DX gevoelighedskeizer voor de beste ontvangst.
- MEGA BASS functie voor extra krachtige lage tonen.

### Voorbereidingen

#### Batterij-inleg (Zie afb. A)

- Leg een R03 (AAA-formaat) batterij (niet bijgeleverd) in het batterijvak, met de + en - polen in de juiste richting.
- Druk het deksel van het batterijvak aan tot het vastklikt.

#### Wanneer de batterij te vervangen

Vervang de batterij wanneer de radio-ontvangst zwak of vervormd klinkt. Verwijder de oude batterij en plaat een nieuwe.

#### Gebruiksduur van de batterij

Met een Sony R03 (AAA-formaat) batterij  
FM: ca. 16 uur  
AM: ca. 21 uur

#### Voorzichtig met de batterij

- Leg de batterij niet omgedraaid in.
- Probeer niet een gewone staafbatterij op te laden.
- Om schade door eventuele batterijlekage te voorkomen, kunt u de batterij beter verwijderen wanneer u de radio voorlopig niet meer gebruikt.

#### Omdoen van de hoofdtelefoon (Zie afb. B)

- Leg de nekband achter uw nek om.
- Haak de nekband over beide oren, zodat de linker oorschelp (aan de buitenkant met een 1 gemerkt) tegen uw linker oor komt en de rechter oorschelp (aan de buitenkant met een 2 gemerkt) tegen uw rechter oor.
- Verstel de nekband zo dat de hoofdtelefoon comfortabel over uw oren sluit.

### Bediening van de radio

#### 1 Zet de POWER schakelaar op ON.

- Kies met de BAND schakelaar de FM of AM afstemband. Voor FM ontvangst kunt u meestal het best de stand DX kiezen. Als een zender te krachtig doorkomt en storing veroorzaakt, zet u de schakelaar op LOCAL.

De FM antenne is ingebouwd in de nekband.

- Draai aan de TUNE knop om af te stemmen op een radiozender.

- Stel de geluidsterkte in met de VOL volumeknop.

#### Voor krachtige basweergave

Zet de POWER schakelaar in de MEGA BASS stand. Het "MEGA BASS" systeem zorgt voor extra krachtige lage tonen. Als de radio-ontvangst te veel dureert of vervormd klinkt, zet u de POWER schakelaar terug op ON.

### Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik dit apparaat uitsluitend op 1.5 V gelijkstroom, met een R03 (AAA-formaat) batterij.
- Niet blootstellen aan extreme temperaturen, fel zonlicht, vocht, zand, stof of mechanische schokken. Nooit achterlaten in een auto die in de zon geparkerd staat.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, verwijder daar de batterij en laat het apparaat daarna eerst door deskundig vakpersoneel nakijken, alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Als het apparaat vuil is, kunt u het schoonmaken met een zachte doekje, licht bevochtigd met wat mild zeepzop.
- In voertuigen of gebouwen kan de radio-ontvangst wel eens problematisch zijn of met storing geplagd gaan. Probeer dan of de radio beter klinkt in de buurt van een raam.

### Opmerkingen over hoofdtelefoons

#### Voor veilig verkeer

Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens autoritten, fietsen en dergelijke. Het is gevaarlijk en op veel plaatsen verboden. Zelfs als u gewoon over straat loopt, kan luisteren met een te hoge volume al gevaar met zich meebrengen. U hoort minder, met als gevolg meer risico bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn. Wees voorzichtig en neem de hoofdtelefoon af bij de geringste kans op een gevaarlijke situatie.

#### Denk om uw oren

Blijf niet te lang achtereen luisteren naar een luid ingestelde hoofdtelefoon. Desondanks waarschuwen tegen langdurige blootstelling aan harde geluiden. Verminder de geluidsterkte of neem de hoofdtelefoon af wanneer uw oren suizen.

#### Houd rekening met anderen

Houd de geluidsterkte altijd binnen redelijke grenzen, zodat u geluid van buitenaf kunt horen en geen overlast veroorzaakt aan omstanders.

#### Waarschuwing

Als er bliksem is terwijl u buiten naar de radio luistert, neem dan onmiddellijk de hoofdtelefoon af.

#### Niet in water onderdompelen

Dit apparaat is wel bestand tegen opspattende water, maar het is niet waterdicht en dus niet bedoeld voor gebruik onder water, ook niet onder de douche.

- Alvorens u de batterij in de radio aanbrengt of verwisselt, dient u eerst alle eventuele waterdruppels van het apparaat af te vegen.
- Houd de bijgeleverde hoofdtelefoon niet onder water en draag hem niet langdurig in de stromende regen. Als hoofdtelefoon niet wordt droogt u deze af met een zachte doekje. Gebruik in geen geval een fijn of elektrische haardroger wanneer u de hoofdtelefoon draagt.

Mocht u nog vragen hebben of problemen met het apparaat, raadpleeg dan uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

### Technische gegevens

#### Afstembbereik

##### Noord-Amerika

FM: 87.5 - 108 MHz  
AM: 530 - 1.710 kHz

##### Overige landen

FM: 87.5 - 108 MHz  
AM: 530 - 1.605 kHz

##### Uitgangsvermogen

6 mW + 6 mW (bij 10% harmonische vervorming)

##### Type hoofdtelefoon

Dynamisch

Stroomvoorziening  
1.5 V gelijkstroom, van een R03 (AAA-formaat) batterij

Gewicht  
Ca. 129 gram, incl. batterij

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

## Svenska

### Före bruk

Tack för valet av denna radio från Sony! Denna radio kommer att erbjuda många timmars pålitlig drift och lyssningsglädje. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan radion tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

### Egenskaper

- Spatbeständigt för bruk under alla väders.
- Radio med hörlursfunktion håller händerna fria.
- LOCAL/DX gevoelighedskeizer för den bästa mottagningsställningen.
- MEGA BASS funktion för förstärkning av låga bastoner.

### Vorbereidelser

#### Isättning av batteri (III. A)

- Sätt i ett batteri med typ R03 (storlek AAA) (tillval) med polerna + och - riktade mot korrekta håll.
- Stäng locket till batterifacket tills det klickar till.

#### När mestade batteriet bytas ut?

Byt ut batteriet när ljudet hörs svagt eller obalanserat. Ta då ur det gamla batteriet och sätt i ett nytt.

#### Batteriets livslängd

När Sonys batteri R03 (AAA) används  
Vid FM-mottagning: ca 16 timmar  
Vid AM-mottagning: ca 21 timmar

#### Att observera angående batteriet

- Legga inte batteriet om så att det sitter rättvändt.
- Ett torrbatteri kan inte laddas.
- Ta ur batteriet när radion inte ska användas på ett längre tag för att undvika skador på grund av batteriläckage.

#### Hur radion bärts (III. B)

- Bär radion med nackbandet bakom huvudet.
- Bär hörlurarna med vänster öra mellan vänstra hörlurskåpan (markör 1 på utsidan) och nackbandet, liksom med höger öra mellan högra hörlurskåpan (markör 2 på utsidan) och nackbandet.
- Justera nackbandets vinkel tills hörlurarna sitter bekvämt runt öronen.

### Radiomottagning

#### 1 Ställ strömbrytaren POWER i tillslaget läge ON.

#### 2 Ställ BAND i läget för önskad väglängd, FM eller AM.

Välj normalt läget DX för FM-mottagning. Ställ väljaren i läget LOCAL när störningar uppstår på grund av att de mottagna radiosignalerna för starka.

Nackbandet fungerar som FM-antenn.

#### 3 Rida på TUNE för att ställa in önskad station.

#### 4 Rida på VOL för att reglera volymen.

#### Mäktig basåtergivning

Ställ strömbrytaren POWER i läget MEGA BASS.  
Med hjälp av basförstärkningskretsen MEGA BASS återges ljudet med förstärkt bas.

Ställ strömbrytaren POWER i läget ON igen, om det uppstår distorsion vid lyssning med förstärkt bas.

### Voorzorgsmaatregelen

- Använd endast ett batteri av typ R03 (storlek AAA) för 1,5 volts likströmsdrift till denna radio.
- Skrydda radion från kyla, varme, soljas, fukt, sand och mekaniska stötar. Lämna aldrig radion inuti en bil som står parkerad i solex.
- Ta ur batteriet om någontid skulle råka hamna i radion. Låt därefter en reparatör se över radion innan den tas i bruk på nytt.
- Använd en mjuk trasa, som fuktats i mild diskmedelslösning, till att rengöra hörlurar.
- Det kan hända att radiomottagning misslyckas eller att störningar uppstår vid lyssning i ett fordon eller inomhus. Prova i så fall att lyssna uppåt vid lyssning i en bil eller en rumslig miljö.

### Att observera

#### Att observera angående hörlurar

##### Trafiksäkerhet

Använd inte hörlurar vid bilkörning, cykling eller framförande av något annat motorfordon. Det kan leda till en trafiksäker situation och är till och med förbjudet i vissa länder. Det kan också vara farligt att promenera och samtidigt lyssna på musik på hög volymnivå via hörlurar, särskilt vid övergångsställen. Var mycket försiktig, alternativt avbryt lyssning vid lyssning med förstärkt bas.

##### Forebygg hörselskador

Använd inte hörlurar med volymen på för hög nivå. Hörselexperimenten avråder från lyssning på höga volymnivåer i längre stunder än gången. Sänk volymen eller avbryt lyssningen så fort det börjar ringa i öronen.

##### Visa hänsyn

Häll nere volymen på lagom nivå, dels för att kunna höra ljud i omgivningen och dels för att visa hänsyn mot andra människor i närheten.

##### Varning!

Ta genast av hörlursradion om det börjar aska.

##### Aktas för vatten

Denna radio har en stänksäker hörlöje, men far inte sänkas ned i vatten eller komma i kontakt med vatten.

- Torka noggrant bort eventuella vattendroppar från hörljet innan locket till batterifacket oppnas.
- De medföljande hörlurarna har inte sänkts ned i vatten eller komma i kontakt med vatten. Torka hörlurarna med en mjuk trasa i blivit våta. Använd aldrig en elektrisk härtork till att torka hörlurarna samtidigt som de bärts.

Kontakta Sonys återförsäljare om du har frågor eller om det uppstår problem vid bruket av denna radio.

### Tekniska data

#### Mottagningsområde

##### Nordamerika

FM: 87.5 - 108 MHz

AM: 530 - 1.710 kHz

##### Övriga länder

FM: 87.5 - 108 MHz

AM: 530 - 1.605 kHz

##### Uteffekt

6 mW + 6 mW (med 10% övertonsdistorsjon)

##### Hörlurar

##### Dynamiska hörlurar

##### Strömförslöjning

1,5 V likströmspåning via 1 st. R03-batteri (storlek AAA)

##### Vikt

Ca 129 gram inkl. batteri

##### Ratt till ändringar förbehandlas.

### Caratteristiche tecniche

## Italiano

### Prima di cominciare

Grazie per aver scelto questa radio Sony! Vi offrirà numerose ore di funzionamento affidabile e piacere di ascolto. Prima di usare la radio, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

### Caratteristiche